



National Museum of Health and Medicine

Otis Historical Archives

OHA 171 German Medical Translations

Date of Records: 1938-1945

Size: 12 Boxes

Finding Aid: Original from 3/26/90; Revised by Eric W. Boyle (2012)

Access and Use: The Otis Historical Archives is committed to providing open access to its collections as far as possible within the limits of privacy and confidentiality. Access to this collection is at the discretion of the Otis Historical Archives and material contained within the records may be subject to review before access is granted. Files containing private patient information and protected administrative and grant records are currently closed to researchers.

Series/Scope and Content Note: This collection consists of translations of German medical material made by the U.S. Navy immediately after World War II. Includes documents on marrow nailing by Dr. G. Kuntscher, who developed the Kuntscher nailing technique for internal fixation of fractures. Also includes material on special medical consultants conferences, air raid shelter hospitals, plastic surgery, and other topics. Some files include photographs.

BOX AND CONTENT LIST

Box 001:

- 00001: Project I, Folio I: Medical Instructions for the Classification of Registrants - With Regard to Their Fitness for Military Service in Wartime. M.J.C.M.S. (V.U. Wm. Part 4, Excerpt I, dated 12 August 1942). (1 copy)
- 00002: Project I, Folio II: Report of Fourth Conference of the Medical Consultants to the Wehrmacht. Foreword, index, sections I-IV. (2 copies)
- 00003: Project I, Folio III: Report of Fourth Conference of the Medical Consultants to the Wehrmacht. Sections V-VIII. (1 copy)
- 00004: Project I, Folio IV: Report of Fourth Conference of the Medical Consultants to the Wehrmacht. Sections IX-XV. (1 copy)
- 00005: Project I, Folio V: Report of the Third Conference of Special Medical Consultants. Sections I-VI. (1 copy)



Box 002:

- 00001: Project I, Folio V: Report of the Third Conference of Special Medical Consultants. Sections I-VI. (2 copies; 3 total)
- 00002: Project I, Folio VI: Report of the Third Conference of Special Medical Consultants. Sections VII-XII. (1 copy)
- 00003: Project I, Folio VII: Report of the Second Conference of Special Medical Consultants. Sections I-VIII. (2 copies)

Box 003:

- 00001: Project I, Folio VIII: Report of the Second Conference of Special Medical Consultants. Sections IX-XVIII and Annex. (2 copies)
- 00002: Project I, Folio IX: Report of the First Conference of Special Medical Consultants. Sections I-VIII. (3 copies, 1 marked 'incomplete')
- 00003: Project I, Folio X: Report of the First Conference of Special Medical Consultants. Sections VIII-XV. (1 copy, marked 'incomplete')

Box 004:

- 00001: Project I, Folio X: Report of the First Conference of Special Medical Consultants. Sections VIII-XV. (3 copies, 4 total)
- 00002: Project II, Folio I: Marknagelung Nach Kuentscher. (Marrow Nailing = Medullary Nailing). Part I, Symposium. (1 copy)
- 00003: Project II, Folio II: Marknagelung Nach Kuentscher. (Marrow Nailing = Medullary Nailing). Part II, Symposium. (1 copy)
- 00004: Project II, Folio III: Technik der Marknagelung. Kuentscher - Maatz. (Technique of Marrow Nailing by Kuentscher and Maatz. 1 copy.)

Box 005:

- 00001: Project II, Folio IV: Experiences with the Marrow Nail Operation According to Kuentscher by Prof. Dr. C. Haebler. (2 copies)
- 00002: Project II, Folio V: Experiences with the Marrow Nail Operation According to Kuentscher, Part II by Prof. Dr. C. Haebler. (2 copies)

Box 006:

- 00001: Project II, Folio Va: Experiences with the Marrow Nail Operation According to Kuentscher, Part II by Prof. Dr. C. Haebler. (2 copies)



- 00002: Project II, Folio VI: The Marrow Nailing Method by Prof. Dr. G. Kuentscher. (2 copies)
00003: Project II, Folio VII: The Marrow Nailing Method by Prof. Dr. G. Kuentscher. (1 copy)

Box 7:

- 00001: Project II, Folio VII: The Marrow Nailing Method by Prof. Dr. G. Kuentscher. (2 copies)
00002: Project II, Folio VIII: The Marrow Nailing Method by Prof. Dr. G. Kuentscher. (2 copies)
00003: Project II, Folio IX: The Marrow Nailing Method by Prof. Dr. G. Kuentscher. (2 copies)

Box 008:

- 00001: Misc. Projects, Folio I: Hospitals in Air Raid Shelters. "Bunker Hospitals". (8 copies)
00002: Miscellaneous Projects, Folio II: Persistent Cavities in the Chest (Resthoehle) Following Hemathorax and Empyema Treated by Heller's Lattice Plastic Operation. (3 copies)

Box 009:

- 00001: Miscellaneous Projects, Folio II: Persistent Cavities in the Chest (Resthoehle) Following Hemathorax and Empyema Treated by Heller's Lattice Plastic Operation. (6 copies, 9 total)
00002: Misc. Projects, Folio IV: Experiences with 221 Aneurisms by Dr. H. Nusselt. (2 copies)

Box 010:

- 00001: Misc. Projects, Folio IV: Experiences with 221 Aneurisms by Dr. H. Nusselt. (5 copies)

Box 011:

- 00001: Misc. Projects, Folio IV: Experiences with 221 Aneurisms by Dr. H. Nusselt. (9 copies)
00002: History of the Medical Service of the German Armed Forces by Prof. Dr. Walther Kittel. Medical Service Aboard Submarines by Dr. J. Tonndorf. (1 copy)
00003: Limit of Endurance at Various Room Temperatures and Humidity during Rest and Work by H. Friedrich. (1 copy)
00004: Callus without Fracture by Dr. Gerhard Kuentscher. (2 copies)
00005: Fundamental Considerations, Concerning the Use of Gravity and Centrifugal Force for Physiological and Clinical Investigations, and Especially for Therapeutic Purposes by Prof. Dr. Heinz von Diringshofen. (2 copies)
00006: New Contributions to German Scientific Lit., 1938-1945. Compiled by the Univ. of Bonn.
00007: Brief Review of the Present Status of Marrow Nailing by Prof. Kuentscher. (6 copies)
00008: Folder labelled "Alvis, Harry J.. Comdr. (MC) USN" which contains material on the production of these translations.
00009: Folder of transmittal and circulation letters for Kuentscher's "Medullary Nailing"



Box 12:

- 00001: 9 boxes of 11 packets of photographs with each box labelled: 'Illustrations for Kuentscher Translation: "The Medullary Nailing", Project II, Folio VI-IX.
- 00002: 11 loose packets of photographs for same translation.
- 00003: Each box contains 11 packets of photographs which are illustrations for Dr. Kuentscher's book "The Medullary Nailing"